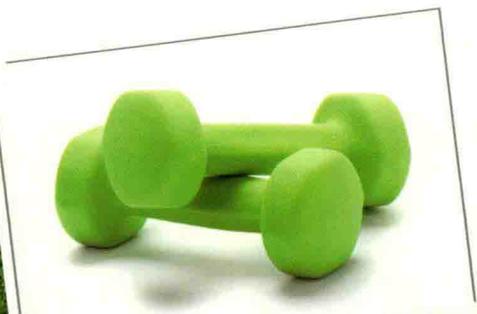




上海出版基金项目
Shanghai Publishing Fund Project

“一带一路”社会文化多语图解系列词典

外教社 意英汉图解词典



 上海外语教育出版社
外教社 SHANGHAI FOREIGN LANGUAGE EDUCATION PRESS
www.sflep.com

PONS



外教社意英汉图解词典

主 编 译：庄智象

原版编者：Anette Dralle
Francesco Cucinotta
Georgina Moore
Gregor Vetter
Dr. Christiane Wirth

编 译 者：张春明 陈飘平 贺 敏
黄 欣 潘 敏

图书在版编目(CIP)数据

外教社意英汉图解词典/庄智象主编译. —上海:上海外语教育出版社, 2016
(“一带一路”社会文化多语图解系列词典)

ISBN 978-7-5446-4449-5

I. ①外… II. ①庄… III. ①意大利语-英语-汉语-图解词典 IV. ①H061

中国版本图书馆CIP数据核字(2016)第168233号

图字: 09-2016-483

© PONS GmbH, Stuttgart, Federal Republic of Germany, 2014. All rights reserved.

© Chinese Edition: Shanghai Foreign Language Education Press, 2016.

Published by arrangement with PONS GmbH.

On the basis of **PONS Bildwörterbuch Italienisch-Deutsch** (ISBN: 978-3-12-517899-1).

Licensed for sale in the People's Republic of China, excluding the territories of Hong Kong, Macau and Taiwan.

本书由 PONS 授权上海外语教育出版社有限公司出版。

仅供在中华人民共和国境内(香港、澳门、台湾除外)销售。

出版发行: 上海外语教育出版社

(上海外国语大学内) 邮编: 200083

电 话: 021-65425300 (总机)

电子邮箱: bookinfo@sflep.com.cn

网 址: <http://www.sflep.com.cn> <http://www.sflep.com>

责任编辑: 贺 敏

印 刷: 常熟市华顺印刷有限公司

开 本: 890×1240 1/32 印张 13.25 字数 1100千字

版 次: 2016年8月第1版 2016年8月第1次印刷

印 数: 3 000 册

书 号: ISBN 978-7-5446-4449-5 / H · 2033

定 价: 58.00 元

本版图书如有印装质量问题,可向本社调换

我国于 2013 年提出共同建设丝绸之路经济带和 21 世纪海上丝绸之路（简称“一带一路”）的倡议。“一带一路”建设旨在根据古丝绸之路的启示，充分依靠中国与沿线国家既有的双多边合作机制，推动这些国家实现发展战略相互对接、优势互补。3 年来，“一带一路”建设在多个领域取得积极成果，极大地促进了我国与相关国家之间的政治、经济、文化合作和发展。在“一带一路”建设向纵深发展的背景下，社会迫切需要加深对“一带一路”相关国家社会文化生活的了解，以期更顺畅地开展对外交流与合作。在这方面，语言是最重要的交际工具。作为专业的外语教育出版机构，我们深感，出版相应的语言类图书，为“一带一路”建设提供语言服务是我们义不容辞的责任。基于这一理念，我们策划编译出版了这套“‘一带一路’社会文化多语图解系列词典”。

本系列词典由我社与德国 PONS 出版公司合作编译出版，目前共 13 分册，涉及 13 种外语，即阿拉伯语、波兰语、德语、俄语、法语、荷兰语、罗马尼亚语、日语、土耳其语、西班牙语、希腊语、意大利语和英语。这些语种分为两类：一类是“一带一路”沿线国家的语言，另一类是“一带一路”两头之一的欧洲经济圈国家语言和其他在国际交流中经常使用的语言。今后，我社将陆续开发“一带一路”沿线其他语种的图解词典，争取实现本系列词典对“一带一路”沿线所有国家的国语和官方语全覆盖，目前已列入本社规划的语言总数 60 余种。

本系列词典以社会日常生活为切入点，收录常用词语，“以图带词，以图解词”，并按词义关系对词语分门别类。整套词典共享一个主题框架和词义概念系统，各分册内容分类、配图及全书结构完全相同，差别在于语种不同。单个语种收词约 6,250 条，配

图约 3,000 幅。所收词语分为 13 个主题、92 个类别，涉及社会文化生活的方方面面，如人类、居家、食品与饮料、出行、教育与工作、地球与自然界等。有些主题还收录了相关的常用表达方式。

在编译过程中，我们以通俗的汉语表达为主，并兼顾各学科术语表达的专业性。同时，为方便我国外语学习者和学汉语的外国人掌握正确发音，每个术语或表达配有国际音标注音（俄语等少数分册除外），汉语译文均加注拼音。此外，为便于读者快速检索到所需术语或表达方式，词典正文后提供双语或三语索引。这些设计不仅可使读者理解词汇，还能使他们进行简单的应景交谈。本系列词典主要面向母语为汉语的外语学习者并兼顾外国人学汉语的需求，同时对有对外交流需求的公务员、商务人士和旅行者也会有所帮助。希望本系列词典的出版将对“一带一路”建设起到添砖加瓦的作用。

由于本系列词典涉及诸多语种，尽管我们集合了多方力量来确保图书质量，但不足之处仍恐难免，敬请广大读者批评指正。

上海外语教育出版社

2016 年 8 月

本系列词典工作人员名单

主 编 译：庄智象

项目负责：陈飘平 贺 敏

编 译 者：张春明 陈飘平 贺 敏 黄 欣 潘 敏

意英汉版责任编辑：贺 敏

INDICE

CONTENTS

目录

14



PERSONE
PEOPLE
人

36



A CASA
AT HOME
居家

66



CIBI E
BEVANDE
FOOD AND
DRINK
食品与饮料

104



IN GIRO
ON THE GO
出行

130



IN CITTÀ
IN THE CITY
在城市

152



ISTRUZIONE E
PROFESSIONE
EDUCATION
AND WORK
教育与工作

176



COMUNI-
CAZIONE
COMMUNI-
CATION
通讯

192



**SPORT E
FITNESS**
SPORT AND
FITNESS
运动与健康

224



**TEMPO
LIBERO**
FREE TIME
空闲时间

250



**CORPO
E SALUTE**
BODY AND
HEALTH
身体与健康

280



**SITUAZIONI DI
EMERGENZA**
EMERGENCIES
紧急情况

290



**TERRA E
NATURA**
EARTH AND
NATURE
地球与自然界

334



**NUMERI E
MISURE**
NUMBERS AND
MEASUREMENTS
数字与度量

348

**INDICE
ITALIANO**

370

**ENGLISH
INDEX**

391

汉语索引

| | | | |
|--|-----------|--|-----------|
| PERSONE - PEOPLE - 人 | 14 | Lo studio - The study - 书房 | 52 |
| LA FAMIGLIA - FAMILY - 家族 | 16 | La stanza da bagno - The bathroom - 浴室 | 53 |
| L'albero genealogico - Family tree - 家谱 | 16 | Impianti sanitari - | |
| RAPPORTI - RELATIONSHIPS - 人际关系 | 18 | Sanitation facilities - 卫生设备 | 54 |
| Famiglia e fasi della vita - | | In bagno - In the bathroom - 浴室内 | 55 |
| Family and life's phases - 家庭与人生阶段 | 18 | La lavanderia - The laundry room - 洗衣房 | 56 |
| Salutare e congedare - | | Prodotti per la pulizia - | |
| Saying hello and goodbye - 问候与告别 | 19 | Cleaning equipment - 清洁用品 | 57 |
| EVENTI DELLA VITA - | | L'atelier di bricolage - The workshop - | |
| LIFE'S MILESTONES - 人生大事 | 20 | 家庭手工间 | 58 |
| Festività - Holidays and celebrations - 节庆 | 20 | Ristrutturare - Decorating - 装修 | 61 |
| Svolte - Turning points - 转折点 | 21 | Impianti di corrente e di riscaldamento - | |
| DESCRIVERE PERSONE - | | Electricity and heating - 电力与供暖 | 62 |
| DESCRIBING PEOPLE - 描述人 | 22 | IL GIARDINO - THE GARDEN - 花园 | 63 |
| Il viso - The face - 脸部 | 22 | Attrezzi da giardino - | |
| I capelli - Hair - 头发 | 23 | Gardening tools - 园艺工具 | 64 |
| L'aspetto esteriore - | | Il giardinaggio - Gardening - 园艺 | 65 |
| Outer appearance - 外貌 | 24 | CIBI E BEVANDE - FOOD AND DRINK - | |
| Sentimenti e carattere - | | 食品与饮料 | 66 |
| Feelings and personality - 情感与个性 | 25 | PRODOTTI ANIMALI - | |
| L'ABBIGLIAMENTO - CLOTHING - 服装 | 27 | ANIMAL PRODUCTS - 动物制品 | 68 |
| Corredino - Baby things - 婴儿用品 | 27 | Carne - Meat - 肉类 | 68 |
| Abbigliamento unisex - | | Pollame - Poultry - 家禽 | 69 |
| Unisex clothing - 中性服装 | 28 | Pesce - Fish - 鱼类 | 70 |
| Abbigliamento maschile - Menswear - 男装 | 29 | Frutti di mare - Seafood - 海味 | 71 |
| Abbigliamento per signora - | | Latticini e uova - Dairy products and eggs - | |
| Women's clothing - 女装 | 30 | 奶制品与蛋类 | 72 |
| Accessori - Accessories - 配饰 | 32 | ORTAGGI - VEGETABLES - 蔬菜 | 74 |
| Scarpe e pelletterie - | | Radici commestibili - Root vegetables - | |
| Shoes and leather goods - 鞋与皮具 | 33 | 根茎类蔬菜 | 75 |
| LA CURA DEL CORPO - | | Ortaggi a foglia - Leafy vegetables - | |
| PERSONAL HYGIENE - 个人卫生 | 34 | 叶类蔬菜 | 76 |
| TRUCCHI - COSMETICS - 化妆品 | 35 | Ortaggi a frutto - Fruit vegetables - | |
| A CASA - AT HOME - 居家 | 36 | 果类蔬菜 | 77 |
| L'APPARTAMENTO - THE FLAT - 公寓 | 38 | Legumi - Legumes - 豆类/豆荚类 | 78 |
| LA CASA - THE HOUSE - 房屋 | 40 | FRUTTA - FRUIT - 水果 | 79 |
| L'entrata - The entrance hall - 门厅 | 41 | Bacche e frutta a nocciolo - | |
| Il soggiorno - The living room - 起居室 | 42 | Berries and stone fruits - 浆果与核果 | 79 |
| La sala da pranzo - The dining room - 餐厅 | 43 | Frutta esotica - Exotic fruit - 异域水果 | 80 |
| La cucina - The kitchen - 厨房 | 44 | Agrumi e meloni - Citrus fruit and melons - | |
| Utensili da cucina - | | 柑橘类水果与瓜类 | 81 |
| Kitchen appliances - 厨房用具 | 45 | Noci e frutta secca - | |
| Utensili da cucina e pasticceria - | | Nuts and dried fruit - 坚果与干果 | 82 |
| Cooking and baking utensils - | | ERBE ED AROMI - | |
| 烹饪与烘焙用具 | 46 | HERBS AND SPICES - 香草与香料 | 83 |
| La camera da letto - The bedroom - 卧室 | 49 | Erbe aromatiche - Herbs - 香草 | 83 |
| La camera dei bambini - The nursery - 儿童房 | 50 | Spezie - Spices - 香料 | 84 |
| La camera dei ragazzi - | | Aromi e salse - Seasoning and sauces - | |
| The teenage bedroom - 青少年卧室 | 51 | 调料与沙司 | 85 |

CEREALI E FARINA -

| | |
|---------------------------------------|-----------|
| GRAINS AND FLOUR - 谷类与面粉 | 86 |
| Pane - Bread - 面包 | 88 |
| Alimenti da spalmare sul pane - | |
| Spreads - 面包涂抹酱 | 89 |
| Dolci e pasticceria - | |
| Cakes and pastries - 糕点 | 90 |
| Dessert e piatti dolci - | |
| Desserts and puddings - 甜点与布丁 | 91 |

BEVANDE - DRINKS - 饮料 **92**

| | |
|---------------------------------------|----|
| Bibite - Cold drinks - 冷饮 | 92 |
| Bevande calde - Hot drinks - 热饮 | 93 |
| Bevande alcoliche - | |
| Alcoholic drinks - 酒精饮料 | 94 |

CUCINARE - COOKING - 烹饪 **95**

| | |
|--|----|
| Preparazione - Food preparation - 食品制备 | 95 |
|--|----|

PIATTI E PASTI -**MEALS AND DISHES - 膳食与菜肴** **96**

| | |
|---|-----|
| La colazione - Breakfast - 早餐 | 96 |
| Spuntini e snack - Snacks and nibbles - | |
| 小吃与零食 | 98 |
| Il fastfood - Fast food - 快餐 | 99 |
| Pasto principale - Main dishes - 主菜 | 100 |
| Al ristorante - In a restaurant - 在餐馆 | 101 |
| Stoviglie e posate - | |
| Crockery and cutlery - 餐具 | 102 |

L'ALIMENTAZIONE - FOOD AND DIET -**食品与饮食** **103****IN GIRO - ON THE GO - 出行** **104****VIABILITÀ E TRAFFICO STRADALE -****ROADS AND TRAFFIC - 道路与交通** **106**

| | |
|--|-----|
| Segni stradali - Road signs - 道路标志 | 108 |
|--|-----|

L'AUTOMOBILE - THE CAR - 汽车 **109**

| | |
|---|-----|
| Tipi di automobili - Types of car - | |
| 汽车类型 | 109 |
| L'esterno dell'automobile - | |
| The car exterior - 汽车外观 | 110 |
| L'interno dell'automobile - | |
| The car interior equipment - 汽车内部装置 | 112 |
| La stazione di servizio - At the petrol station - | |
| 在加油站 | 113 |

L'AUTOBUS - THE BUS - 公共汽车 **115****LA MOTOCICLETTA - THE MOTORBIKE -****摩托车** **116****LA BICICLETTA - THE BICYCLE - 自行车** **118****L'AUTOCARRO - THE TRUCK - 载重汽车** **120****ULTERIORI VEICOLI -****FURTHER VEHICLES - 更多车辆** **121****IL TRENO - THE TRAIN - 火车** **122**

| | |
|--|-----|
| Alla stazione - At the railway station - | |
| 在火车站 | 123 |

L'AEREO - THE AEROPLANE - 飞机 **124**

| | |
|--|-----|
| In aereo - Inside the plane - 在飞机内 | 125 |
| All'aeroporto - At the airport - 在机场 | 126 |

LA NAVE - THE SHIP - 轮船 **128**

| | |
|--------------------------------|-----|
| Il porto - The port - 港口 | 129 |
|--------------------------------|-----|

IN CITTÀ - IN THE CITY - 在城市 **130****IL CENTRO CITTÀ -****THE CITY CENTRE - 市中心** **132**

| | |
|---|-----|
| Edifici in centro - | |
| Buildings in the city centre - 市中心建筑物 | 134 |
| Per strada - On the streets - 在街道 | 135 |
| L'albergo - The hotel - 宾馆 | 136 |
| La banca - The bank - 银行 | 138 |

ACQUISTI - SHOPPING - 购物 **140**

| | |
|--|-----|
| Negozi e botteghe - The shops - 商店 | 140 |
| Il centro commerciale - | |
| The shopping centre - 购物中心 | 142 |
| Il grande magazzino - | |
| The department store - 百货商店 | 143 |
| Il supermercato - The supermarket - 超市 | 144 |
| L'edicola - The newsagent - 报刊亭 | 146 |

CAFFETTERIE E BAR -**CAFÉS AND BARS - 咖啡馆与酒吧** **147****ATTRAZIONI TURISTICHE -****THE SIGHTS - 景观** **148****L'ARCHITETTURA - ARCHITECTURE -****建筑** **149****PARCO E PARCO GIOCHI -****PARKS AND PLAYGROUNDS - 公园与游乐场** **150****ISTRUZIONE E PROFESSIONE -****EDUCATION AND WORK - 教育与工作** **152****LA SCUOLA - SCHOOL - 中小学** **154**

| | |
|--|-----|
| L'aula - The classroom - 教室 | 155 |
| Le materie scolastiche - School subjects - | |
| 学校课程 | 156 |
| Nel laboratorio - In the laboratory - | |
| 在实验室 | 158 |

| | |
|--|-----|
| Durante la ricreazione - At breacktime - | |
| 在休息时间 | 160 |

| | |
|---|-----|
| La palestra - The sports hall - 体育馆 | 161 |
|---|-----|

L'UNIVERSITÀ - UNIVERSITY - 大学 **162****IL MONDO DEL LAVORO -****THE WORLD OF WORK - 职场** **165**

| | |
|---|-----|
| La domanda di assunzione - Job applications - | |
| 求职 | 165 |
| Professioni e mestieri - Occupations - 职业 | 166 |

| | |
|--|------------|
| L'organigramma - Organizational structure - 组织结构 | 170 |
| L'UFFICIO - THE OFFICE - 办公室 | 172 |
| Mobili da ufficio - Office furniture - 办公家具 | 172 |
| L'occorrente per ufficio - Office supplies - 办公用品 | 173 |
| La sala conferenze - Conference room - 会议室 | 174 |
| La vita d'ufficio - Office life - 办公室生活 | 175 |

**COMUNICAZIONE -
COMMUNICATION - 通讯**

176

IL COMPUTER - THE COMPUTER - 电脑

178

| | |
|--|-----|
| Il computer desktop - The desktop computer - 台式电脑 | 178 |
| Hardware e accessori - Hardware and accessories - 硬件与配件 | 179 |
| Lavorare al computer - Working on a computer - 操作电脑 | 180 |
| L'internet - The Internet - 因特网 | 182 |
| Terminali mobili - Mobile devices - 移动设备 | 183 |

IL TELEFONO - THE TELEPHONE - 电话

184

I MEDIA - THE MEDIA - 媒体

185

| | |
|--|-----|
| La televisione - Television - 电视 | 185 |
| La radio - Radio - 无线广播 | 187 |
| La stampa - Print - 印刷品 | 188 |

LA POSTA - POST - 邮政

190

**SPORT E FITNESS -
SPORT AND FITNESS - 运动与健康**

192

SPORT CON LA PALLA -

BALL SPORTS - 球类运动

194

| | |
|--|-----|
| Il calcio - Football - 足球 | 194 |
| La pallamano - Handball - 手球 | 197 |
| La pallavolo - Volleyball - 排球 | 198 |
| La pallacanestro - Basketball - 篮球 | 199 |

ALTRI SPORT CON LA PALLA -

OTHER BALL SPORTS - 其他球类运动

200

SPORT CON RACCHETTE -

RACKET SPORTS - 球拍类运动

201

| | |
|---|-----|
| Il badminton - Badminton - 羽毛球 | 201 |
| Il tennis - Tennis - 网球 | 202 |
| Il ping pong - Table tennis - 乒乓球 | 203 |

IL GOLF - GOLF - 高尔夫球

204

L'ATLETICA LEGGERA - ATHLETICS -

田径

206

LA GINNASTICA - GYMNASTICS - 体操

207

| | |
|----------------------------------|------------|
| SPORT ACQUATICI - | |
| WATER SPORTS - 水上运动 | 208 |
| Il nuoto - Swimming - 游泳 | 208 |
| La vela - Sailing - 帆船 | 210 |
| L'immersione - Diving - 潜水 | 211 |
| Il surf - Surfing - 冲浪 | 212 |

**LO SPORT DI COMBATTIMENTO -
MARTIAL ARTS - 搏击运动**

213

LO SPORT EQUESTRE - EQUESTRIANISM -

马术

214

LA PESCA CON L'AMO - FISHING - 钓鱼

216

**GLI SPORT INVERNALI -
WINTER SPORTS - 冬季运动**

218

**ALTRI TIPI DI SPORT -
OTHER SPORTS - 其他运动**

220

IL FITNESS - KEEPING FIT - 健身

222

TEMPO LIBERO - FREE TIME - 空闲时间

224

IL TEATRO - THEATRE - 剧院

226

LA MUSICA - MUSIC - 音乐

228

| | |
|--|-----|
| L'orchestra - The orchestra - 管弦乐团 | 228 |
| Gli strumenti musicali - Musical instruments - 乐器 | 229 |
| Il concerto - Concerts - 音乐会 | 232 |
| Ascoltare musica - Listening to music - 听音乐 | 233 |

HOBBY - HOBBIES - 业余爱好

234

| | |
|---|-----|
| Arte e bricolage - Arts and crafts - 工艺美术 | 235 |
| Cucito e lavori a maglia - Sewing and knitting - 缝纫与针织 | 238 |
| Il cinema - Cinema - 电影院 | 241 |
| Fotografia - Photography - 摄影 | 242 |
| Giochi - Games - 游戏 | 244 |

VACANZE - HOLIDAYS - 假日

246

| | |
|--|-----|
| In spiaggia - At the beach - 在海滩 | 246 |
| Il campeggio - Camping - 野营 | 248 |

**CORPO E SALUTE -
BODY AND HEALTH - 身体与健康**

250

IL CORPO - THE BODY - 身体

252

| | |
|--|-----|
| La mano e il piede - Hand and foot - 手与脚 | 254 |
| La testa - The head - 头部 | 255 |
| I muscoli - Muscles - 肌肉 | 256 |
| Lo scheletro - The skeleton - 骨骼 | 257 |
| Gli organi interni - Internal organs - 内部器官 | 258 |
| I sistemi fisiologici - The body's systems - 人体系统 | 259 |

| | | | |
|--|------------|--|------------|
| Gli organi genitali - Sexual organs - 性器官 | 260 | Organizzazioni internazionali - International organizations - 国际组织 | 311 |
| GRAVIDANZA E PARTO - | | IL TEMPO - THE WEATHER - 天气 | 312 |
| PREGNANCY AND BIRTH - 怀孕与分娩 | 262 | Calamità naturali - Natural disasters - 自然灾害 | 314 |
| LA VISITA DAL MEDICO - AT THE DOCTOR'S - 在诊所 | 264 | IL PAESAGGIO - THE LANDSCAPE - 自然景观 | 315 |
| SINTOMI E MALATTIE - | | PIETRE E MINERALI - | |
| SYMPTOMS AND ILLNESSES - 症状与疾病 | 265 | ROCKS AND MINERALS - 岩石与矿物 | 317 |
| DISABILITÀ - DISABILITIES - 残障 | 268 | Pietre preziose e semipreziose - Precious and semi-precious stones - 宝石与半宝石 | 318 |
| FERITE - INJURIES - 损伤 | 269 | PIANTE - PLANTS - 植物 | 319 |
| DAL DENTISTA - AT THE DENTIST'S - 在牙科诊所 | 270 | Alberi - Trees - 树木 | 319 |
| DALL'OTTICO - AT THE OPTICIAN'S - 在眼镜店 | 272 | Piante selvatiche - Wild plants - 野生植物 | 320 |
| ALL'OSPEDALE - IN HOSPITAL - 在医院 | 273 | Piante ornamentali - Ornamental flowers - 观赏花卉 | 321 |
| La chirurgia - Surgery - 外科手术 | 274 | Piante da giardino - Garden plants - 园林植物 | 323 |
| Il reparto di pronto soccorso - Casualty - 急诊室 | 275 | ANIMALI - ANIMALS - 动物 | 324 |
| LA FARMACIA - THE PHARMACY - 药房 | 276 | Mammiferi - Mammals - 哺乳动物 | 324 |
| LA MEDICINA ALTERNATIVA - | | Uccelli - Birds - 鸟类 | 328 |
| ALTERNATIVE THERAPY - 替代疗法 | 278 | Rettili e anfibi - Reptiles and Amphibians - 爬行动物与两栖动物 | 330 |
| BENESSERE - WELLNESS - 保健 | 279 | Pesci - Fish - 鱼类 | 331 |
| | | Insetti e ragni - Insects and spiders - 昆虫与蛛形纲动物 | 332 |
| SITUAZIONI DI EMERGENZA - | | NUMERI E MISURE - | |
| EMERGENCIAS - 紧急情况 | 280 | NUMBERS AND MEASUREMENTS - 数字与度量 | 334 |
| PRONTO SOCCORSO - FIRST AID - 急救 | 282 | I NUMERI - NUMBERS - 数字 | 336 |
| LA POLIZIA - THE POLICE - 警察 | 284 | I numeri cardinali - Cardinal numbers - 基数 | 336 |
| I VIGILI DEL FUOCO - THE FIRE BRIGADE - 消防队 | 286 | I numeri ordinali - Ordinal numbers - 序数 | 337 |
| IN MONTAGNA - IN THE MOUNTAINS - 在山区 | 287 | Le frazioni - Fractions - 分数 | 338 |
| IN MARE - AT SEA - 在海上 | 288 | Ulteriori numerali - Further numerals - 更多数字 | 339 |
| ULTERIORI CASI DI EMERGENZA - | | IL TEMPO - TIME - 时间 | 340 |
| OTHER EMERGENCIAS - 其他紧急情况 | 289 | L'orologio - The time of day - 时刻 | 340 |
| TERRA E NATURA - EARTH AND NATURE - 地球与自然界 | 290 | Giorno e notte - Day and night - 白天与夜晚 | 342 |
| IL COSMO - SPACE - 太空 | 292 | Il calendario - The calendar - 日历 | 343 |
| LA TERRA - EARTH - 地球 | 295 | MISURE - MEASUREMENTS - 度量 | 344 |
| IL MAPPAMONDO - WORLD MAP - 世界地图 | 296 | IL PESO - WEIGHT - 重量 | 345 |
| STATI MEMBRI DELL'ONU - | | LA VALUTA - CURRENCY - 货币 | 345 |
| UN MEMBER STATES - 联合国成员国 | 299 | INDICE ITALIANO | 348 |
| Europa - Europe - 欧洲 | 299 | ENGLISH INDEX | 370 |
| America settentrionale e America centrale - North and Central America - 北美洲与中美洲 | 302 | 汉语索引 | 391 |
| America del Sud - South America - 南美洲 | 303 | | |
| Africa - Africa - 非洲 | 304 | | |
| Asia - Asia - 亚洲 | 307 | | |
| Oceania - Oceania - 大洋洲 | 310 | | |

外教社意英汉图解词典

INDICE

CONTENTS

目录

14



**PERSONE
PEOPLE
人**

36



**A CASA
AT HOME
居家**

66



**CIBI E
BEVANDE
FOOD AND
DRINK
食品与饮料**

104



**IN GIRO
ON THE GO
出行**

130



**IN CITTÀ
IN THE CITY
在城市**

152



**ISTRUZIONE E
PROFESSIONE
EDUCATION
AND WORK
教育与工作**

176



**COMUNI-
CAZIONE
COMMUNI-
CATION
通讯**

192



**SPORT E
FITNESS**
SPORT AND
FITNESS
运动与健康

224



**TEMPO
LIBERO**
FREE TIME
空闲时间

250



**CORPO
E SALUTE**
BODY AND
HEALTH
身体与健康

280



**SITUAZIONI DI
EMERGENZA**
EMERGENCIES
紧急情况

290



**TERRA E
NATURA**
EARTH AND
NATURE
地球与自然界

334



**NUMERI E
MISURE**
NUMBERS AND
MEASUREMENTS
数字与度量

348

**INDICE
ITALIANO**

370

**ENGLISH
INDEX**

391

汉语索引

| | | | |
|--|-----------|--|-----------|
| PERSONE - PEOPLE - 人 | 14 | Lo studio - The study - 书房 | 52 |
| LA FAMIGLIA - FAMILY - 家族 | 16 | La stanza da bagno - The bathroom - 浴室 | 53 |
| L'albero genealogico - Family tree - 家谱 | 16 | Impianti sanitari - | |
| RAPPORTI - RELATIONSHIPS - 人际关系 | 18 | Sanitation facilities - 卫生设备 | 54 |
| Famiglia e fasi della vita - | | In bagno - In the bathroom - 浴室 | 55 |
| Family and life's phases - 家庭与人生阶段 | 18 | La lavanderia - The laundry room - 洗衣房 | 56 |
| Salutare e congedare - | | Prodotti per la pulizia - | |
| Saying hello and goodbye - 问候与告别 | 19 | Cleaning equipment - 清洁用品 | 57 |
| EVENTI DELLA VITA - | | L'atelier di bricolage - The workshop - | |
| LIFE'S MILESTONES - 人生大事 | 20 | 家庭手工间 | 58 |
| Festività - Holidays and celebrations - 节庆 | 20 | Ristrutturare - Decorating - 装修 | 61 |
| Svolte - Turning points - 转折点 | 21 | Impianti di corrente e di riscaldamento - | |
| DESCRIVERE PERSONE - | | Electricity and heating - 电力与供暖 | 62 |
| DESCRIBING PEOPLE - 描述人 | 22 | IL GIARDINO - THE GARDEN - 花园 | 63 |
| Il viso - The face - 脸部 | 22 | Attrezzi da giardino - | |
| I capelli - Hair - 头发 | 23 | Gardening tools - 园艺工具 | 64 |
| L'aspetto esteriore - | | Il giardinaggio - Gardening - 园艺 | 65 |
| Outer appearance - 外貌 | 24 | CIBI E BEVANDE - FOOD AND DRINK - | |
| Sentimenti e carattere - | | 食品与饮料 | 66 |
| Feelings and personality - 情感与个性 | 25 | PRODOTTI ANIMALI - | |
| L'ABBIGLIAMENTO - CLOTHING - 服装 | 27 | ANIMAL PRODUCTS - 动物制品 | 68 |
| Corredino - Baby things - 婴儿用品 | 27 | Carne - Meat - 肉类 | 68 |
| Abbigliamento unisex - | | Pollame - Poultry - 家禽 | 69 |
| Unisex clothing - 中性服装 | 28 | Pesce - Fish - 鱼类 | 70 |
| Abbigliamento maschile - Menswear - 男装 | 29 | Frutti di mare - Seafood - 海味 | 71 |
| Abbigliamento per signora - | | Latticini e uova - Dairy products and eggs - | |
| Women's clothing - 女装 | 30 | 奶制品与蛋类 | 72 |
| Accessori - Accessories - 配饰 | 32 | ORTAGGI - VEGETABLES - 蔬菜 | 74 |
| Scarpe e pelletterie - | | Radici commestibili - Root vegetables - | |
| Shoes and leather goods - 鞋与皮具 | 33 | 根茎类蔬菜 | 75 |
| LA CURA DEL CORPO - | | Ortaggi a foglia - Leafy vegetables - | |
| PERSONAL HYGIENE - 个人卫生 | 34 | 叶类蔬菜 | 76 |
| TRUCCHI - COSMETICS - 化妆品 | 35 | Ortaggi a frutto - Fruit vegetables - | |
| A CASA - AT HOME - 居家 | 36 | 果类蔬菜 | 77 |
| L'APPARTAMENTO - THE FLAT - 公寓 | 38 | Legumi - Legumes - 豆类/豆荚类 | 78 |
| LA CASA - THE HOUSE - 房屋 | 40 | FRUTTA - FRUIT - 水果 | 79 |
| L'entrata - The entrance hall - 门厅 | 41 | Bacche e frutta a nocciolo - | |
| Il soggiorno - The living room - 起居室 | 42 | Berries and stone fruits - 浆果与核果 | 79 |
| La sala da pranzo - The dining room - 餐厅 | 43 | Frutta esotica - Exotic fruit - 异域水果 | 80 |
| La cucina - The kitchen - 厨房 | 44 | Agrumi e meloni - Citrus fruit and melons - | |
| Utensili da cucina - | | 柑橘类水果与瓜类 | 81 |
| Kitchen appliances - 厨房用具 | 45 | Noci e frutta secca - | |
| Utensili da cucina e pasticceria - | | Nuts and dried fruit - 坚果与干果 | 82 |
| Cooking and baking utensils - | | ERBE ED AROMI - | |
| 烹饪与烘焙用具 | 46 | HERBS AND SPICES - 香草与香料 | 83 |
| La camera da letto - The bedroom - 卧室 | 49 | Erbe aromatiche - Herbs - 香草 | 83 |
| La camera dei bambini - The nursery - 儿童房 | 50 | Spezie - Spices - 香料 | 84 |
| La camera dei ragazzi - | | Aromi e salse - Seasoning and sauces - | |
| The teenage bedroom - 青少年卧室 | 51 | 调料与沙司 | 85 |

CEREALI E FARINA -

| | |
|---------------------------------------|-----------|
| GRAINS AND FLOUR - 谷类与面粉 | 86 |
| Pane - Bread - 面包 | 88 |
| Alimenti da spalmare sul pane - | |
| Spreads - 面包涂抹酱 | 89 |
| Dolci e pasticceria - | |
| Cakes and pastries - 糕点 | 90 |
| Dessert e piatti dolci - | |
| Desserts and puddings - 甜点与布丁 | 91 |

BEVANDE - DRINKS - 饮料 **92**

| | |
|---------------------------------------|----|
| Bibite - Cold drinks - 冷饮 | 92 |
| Bevande calde - Hot drinks - 热饮 | 93 |
| Bevande alcoliche - | |
| Alcoholic drinks - 酒精饮料 | 94 |

CUCINARE - COOKING - 烹饪 **95**

| | |
|--|----|
| Preparazione - Food preparation - 食品制备 | 95 |
|--|----|

PIATTI E PASTI -**MEALS AND DISHES - 膳食与菜肴** **96**

| | |
|---|-----|
| La colazione - Breakfast - 早餐 | 96 |
| Spuntini e snack - Snacks and nibbles - | |
| 小吃与零食 | 98 |
| Il fastfood - Fast food - 快餐 | 99 |
| Pasto principale - Main dishes - 主菜 | 100 |
| Al ristorante - In a restaurant - 在餐馆 | 101 |
| Stoviglie e posate - | |
| Crockery and cutlery - 餐具 | 102 |

L'ALIMENTAZIONE - FOOD AND DIET -**食品与饮食** **103****IN GIRO - ON THE GO - 出行** **104****VIABILITÀ E TRAFFICO STRADALE -****ROADS AND TRAFFIC - 道路与交通** **106**

| | |
|--|-----|
| Segni stradali - Road signs - 道路标志 | 108 |
|--|-----|

L'AUTOMOBILE - THE CAR - 汽车 **109**

| | |
|---|-----|
| Tipi di automobili - Types of car - | |
| 汽车类型 | 109 |
| L'esterno dell'automobile - | |
| The car exterior - 汽车外观 | 110 |
| L'interno dell'automobile - | |
| The car interior equipment - 汽车内部装置 | 112 |
| La stazione di servizio - At the petrol station - | |
| 在加油站 | 113 |

L'AUTOBUS - THE BUS - 公共汽车 **115****LA MOTOCICLETTA - THE MOTORBIKE -****摩托车** **116****LA BICICLETTA - THE BICYCLE - 自行车** **118****L'AUTOCARRO - THE TRUCK - 载重汽车** **120****ULTERIORI VEICOLI -****FURTHER VEHICLES - 更多车辆** **121****IL TRENO - THE TRAIN - 火车** **122**

| | |
|--|-----|
| Alla stazione - At the railway station - | |
| 在火车站 | 123 |

L'AEREO - THE AEROPLANE - 飞机 **124**

| | |
|--|-----|
| In aereo - Inside the plane - 在飞机内 | 125 |
| All'aeroporto - At the airport - 在机场 | 126 |

LA NAVE - THE SHIP - 轮船 **128**

| | |
|--------------------------------|-----|
| Il porto - The port - 港口 | 129 |
|--------------------------------|-----|

IN CITTÀ - IN THE CITY - 在城市 **130****IL CENTRO CITTÀ -****THE CITY CENTRE - 市中心** **132**

| | |
|---|-----|
| Edifici in centro - | |
| Buildings in the city centre - 市中心建筑物 | 134 |
| Per strada - On the streets - 在街道 | 135 |
| L'albergo - The hotel - 宾馆 | 136 |
| La banca - The bank - 银行 | 138 |

ACQUISTI - SHOPPING - 购物 **140**

| | |
|--|-----|
| Negozi e botteghe - The shops - 商店 | 140 |
| Il centro commerciale - | |
| The shopping centre - 购物中心 | 142 |
| Il grande magazzino - | |
| The department store - 百货商店 | 143 |
| Il supermercato - The supermarket - 超市 | 144 |
| L'edicola - The newsagent - 报刊亭 | 146 |

CAFFETTERIE E BAR -**CAFÉS AND BARS - 咖啡馆与酒吧** **147****ATTRAZIONI TURISTICHE -****THE SIGHTS - 景观** **148****L'ARCHITETTURA - ARCHITECTURE -****建筑** **149****PARCO E PARCO GIOCHI -****PARKS AND PLAYGROUNDS - 公园与游乐场** **150****ISTRUZIONE E PROFESSIONE -****EDUCATION AND WORK - 教育与工作** **152****LA SCUOLA - SCHOOL - 中小学** **154**

| | |
|--|-----|
| L'aula - The classroom - 教室 | 155 |
| Le materie scolastiche - School subjects - | |
| 学校课程 | 156 |
| Nel laboratorio - In the laboratory - | |
| 在实验室 | 158 |
| Durante la ricreazione - At breacktime - | |
| 在休息时间 | 160 |

| | |
|---|-----|
| La palestra - The sports hall - 体育馆 | 161 |
|---|-----|

L'UNIVERSITÀ - UNIVERSITY - 大学 **162****IL MONDO DEL LAVORO -****THE WORLD OF WORK - 职场** **165**

| | |
|---|-----|
| La domanda di assunzione - Job applications - | |
| 求职 | 165 |
| Professioni e mestieri - Occupations - 职业 | 166 |